



RAPPORTO ANNUALE 2022



**Swiss
Limbs**
Mobility now.

OBIETTIVI RAGGIUNTI NEL 2022

- ✓ Fornitura di protesi, ortesi e mezzi ausiliari per alleviare ogni tipo di disabilità fisica.
- ✓ Costruzione di nuovi centri ortopedici e ripristino di centri già esistenti.
- ✓ Formazione di tecnici ortopedici e trasferimento di conoscenze con tecnologia 3D CAD/CAM.
- ✓ Innovazione tecnologica protesica a basso costo.
- ✓ Fornitura di materiali ortopedici e sanitari.
- ✓ Interventi di emergenza e umanitari.



Caro sostenitore di SwissLimbs,

È con grande gioia e gratitudine che vi scrivo per condividere i risultati straordinari che abbiamo raggiunto come associazione nel corso degli anni. Grazie al vostro inestimabile sostegno, la SwissLimbs è stata in grado di compiere progressi significativi nel campo della riabilitazione e dell'assistenza agli amputati.

Dal 2017, abbiamo portato a termine ben 42 missioni, portando speranza e possibilità di guarigione a individui che hanno affrontato la sfida dell'amputazione. Attraverso queste missioni, abbiamo toccato le vite di 14.593 pazienti, fornendo loro le cure necessarie per una riabilitazione efficace e una migliore qualità della vita. Questi numeri riflettono l'impegno costante che abbiamo profuso per raggiungere coloro che hanno bisogno del nostro aiuto, dimostrando che la nostra missione sta avendo un impatto significativo sulle comunità che serviamo.

Inoltre, abbiamo anche dedicato un considerevole numero di ore alla formazione. Nel corso di questi anni, abbiamo investito ben 14.839 ore nella formazione di tecnici specializzati, fornendo loro le competenze necessarie per offrire un supporto adeguato e di alta qualità ai pazienti che affrontano l'amputazione o limitazioni alla loro mobilità. Questo impegno nella formazione è stato fondamentale per garantire che le persone colpite possano ricevere la migliore assistenza possibile e superare le sfide fisiche ed emotive che si presentano loro.

Inoltre, siamo lieti di annunciare che nel solo anno 2022 abbiamo continuato a ottenere risultati eccezionali. Durante quell'anno, abbiamo condotto 5 missioni di grande rilevanza, ampliando il nostro impatto e consentendo a un numero crescente di persone di beneficiare dei nostri servizi.

Abbiamo dedicato 1.440 ore alla formazione, preparando ulteriormente i tecnici e migliorando la loro competenza nell'adottare le soluzioni innovative per la riabilitazione degli amputati.

Inoltre, abbiamo istruito 36 nuovi tecnici, fornendo loro le competenze specializzate per affrontare le sfide uniche che derivano dall'assistenza agli amputati.

Il risultato più significativo del 2022 è il numero di pazienti che abbiamo riabilitato. Con grande orgoglio, possiamo affermare di aver aiutato 9.861 persone a superare le difficoltà associate all'amputazione, offrendo loro una nuova speranza e la possibilità di una vita migliore. Questo risultato straordinario è il frutto del nostro impegno incessante nel fornire cure personalizzate, soluzioni tecnologiche all'avanguardia e un supporto continuo ai pazienti e alle loro famiglie.

Desidero ringraziarvi di cuore per il vostro sostegno costante e generoso che ha reso tutto ciò possibile. Senza di voi, non avremmo potuto raggiungere questi risultati e fare la differenza nella vita di così tante persone. Continueremo a lavorare instancabilmente per migliorare ulteriormente e ampliare l'impatto che abbiamo sulla comunità degli amputati.

Vi chiediamo di continuare a sostenere la SwissLimbs, poiché insieme possiamo fare la differenza e fornire un futuro migliore per coloro che affrontano le sfide dell'amputazione e della limitazione alla mobilità.

Con profonda gratitudine,
Filippo Nishino



RAPPORTO ANNUALE

2022



Un sincero grazie

Siamo lieti di presentarvi il rapporto annuale 2022 di SwissLimbs, un anno di progressi significativi per migliorare la qualità della vita delle persone attraverso iniziative di grande impatto. Fin dal 2017, ci siamo dedicati con passione a completare il “puzzle” della vita delle persone, fornendo arti protesici a basso costo e supporto senza fini di lucro. Nel corso degli ultimi cinque anni, abbiamo lavorato instancabilmente per raggiungere questo scopo e siamo orgogliosi dei risultati ottenuti.

Nel 2022, ci siamo concentrati sulla realizzazione della nostra missione e sulla promozione degli obiettivi globali delle Nazioni Unite (ONU). Abbiamo contribuito a quattro obiettivi principali: “Buona salute e benessere” (obiettivo 3), “Educazione di qualità” (obiettivo 4), “Lavoro dignitoso e crescita economica” (obiettivo 8) e “Partenariati per realizzare gli obiettivi” (obiettivo 17).

Attraverso le nostre missioni, abbiamo offerto sostegno medico e protesico alle persone bisognose, promuovendo la buona salute e il benessere nelle comunità svantaggiate. Abbiamo anche **organizzato iniziative educative per diffondere la consapevolezza sulle disabilità e garantire l'accesso a un'istruzione di qualità.** Abbiamo fornito corsi di aggiornamento per tecnici ortopedici e ortoprotesici, utilizzando le più recenti tecnologie disponibili.

Abbiamo collaborato con organizzazioni locali e internazionali per promuovere lo sviluppo economico sostenibile e creare opportunità di lavoro dignitoso per le persone con disabilità. Abbiamo consolidato i rapporti con i nostri partner, lavorando insieme per raggiungere gli obiettivi globali delle Nazioni Unite

Il 2022 è stato un anno di grandi successi per SwissLimbs. Abbiamo lavorato con impegno per migliorare la qualità della vita delle persone con disabilità e abbiamo contribuito al raggiungimento degli obiettivi globali delle Nazioni Unite. **Siamo grati per i risultati ottenuti e ringraziamo tutti coloro che ci hanno sostenuto.**

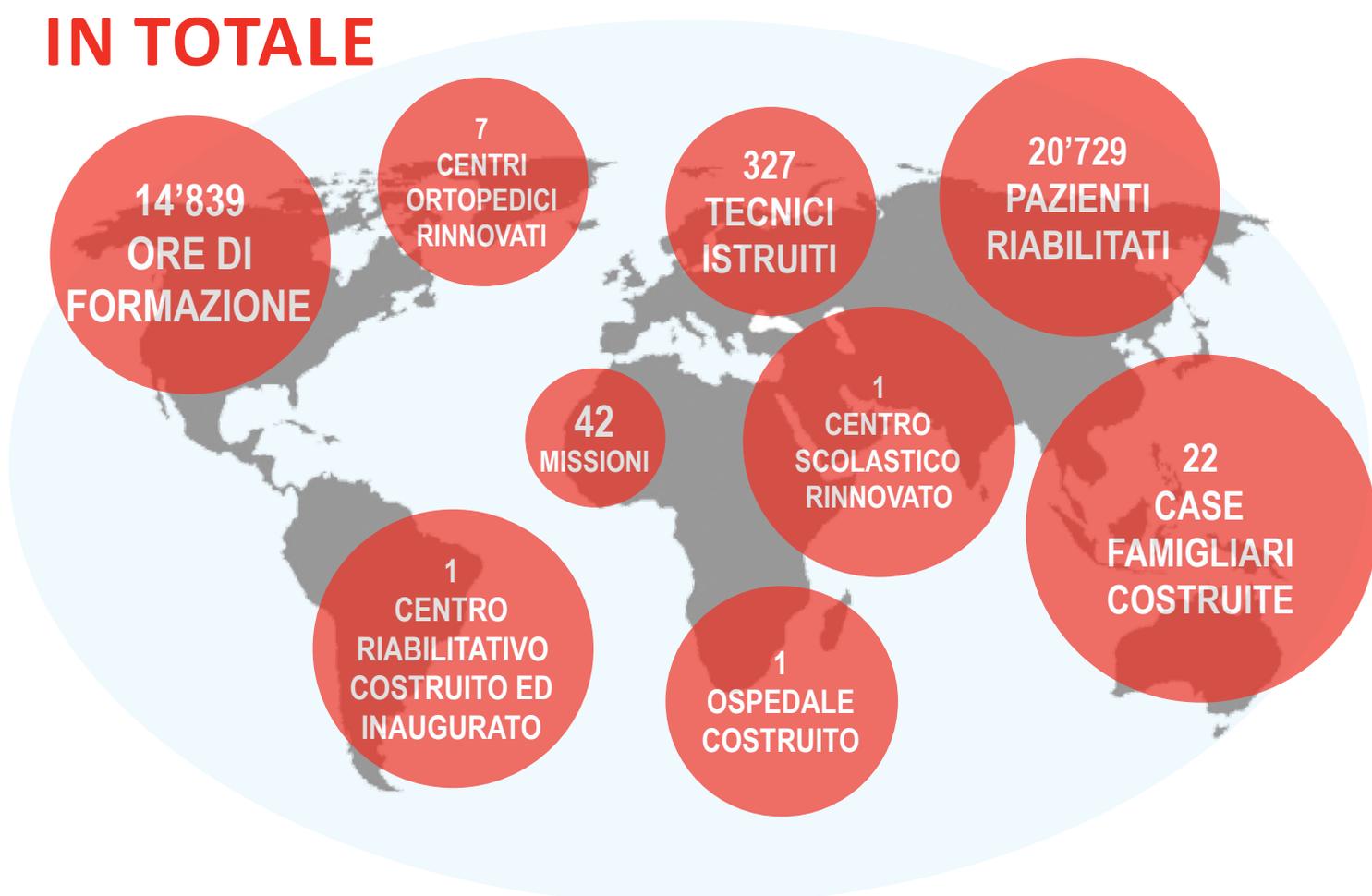
Siamo entusiasti di continuare la nostra missione nel 2023, affrontando nuove sfide e opportunità.

Grazie di cuore per il vostro sostegno, vi invitiamo a leggere il rapporto annuale 2022 di SwissLimbs.

2022



IN TOTALE



Un sorriso per ogni donazione

Crediamo fermamente che ogni donazione, grande o piccola, possa donare un sorriso. Ogni volta che riceviamo il vostro sostegno, sappiamo che stiamo contribuendo a cambiare la vita di una persona, donando loro una nuova opportunità e speranza. Siamo grati per la fiducia che avete riposto in noi e per il vostro impegno nel condividere i nostri progetti e il nostro entusiasmo.

SwissLimbs è profondamente grata a tutti i nostri sostenitori, amici e donatori che hanno reso possibile il nostro lavoro nel restituire mobilità fisica alle persone affette da disabilità. Grazie alla vostra generosità, siamo in grado di fare un impatto significativo e cambiare davvero la vita di coloro che ricevono un arto artificiale. Continueremo a utilizzare ogni donazione in modo etico ed efficiente, garantendo che il vostro sostegno raggiunga il maggior numero possibile di persone bisognose.



*Grazie di cuore per il vostro contributo
e per essere parte
della nostra missione di donare sorrisi!*

I NOSTRI OBIETTIVI DA RAGGIUNGERE



Formiamo il personale tecnico alle nuove tecnologie 3D



L'uso della tecnologia 3D CAD/CAM per la creazione di protesi e ortesi rappresenta una grande opportunità per migliorare la qualità della vita delle persone con disabilità e amputazioni, che spesso vivono in condizioni di povertà e di marginalizzazione sociale. Grazie alla formazione dei tecnici ortopedici e alla diffusione della tecnologia, ci si aspetta di aumentare la produzione di protesi e ortesi, ridurre i costi e migliorare l'accesso ai servizi di riabilitazione, rendendoli più accessibili alle persone più vulnerabili.

Inoltre, la formazione e il lavoro dei tecnici ortopedici stessi possono contribuire a garantire un lavoro dignitoso e una maggiore stabilità economica per le loro famiglie e comunità. La trasmissione della tecnologia CAD/CAM 3D ad altre officine ortopediche della regione, inoltre, può creare **nuove opportunità di lavoro per i tecnici ortopedici e per le persone che desiderano intraprendere una carriera in questo campo.**

In sintesi, la formazione dei tecnici ortopedici e l'uso della tecnologia 3D CAD/CAM per la creazione di protesi e ortesi rappresentano una grande opportunità per combattere la povertà e promuovere il lavoro dignitoso, migliorando la qualità della vita delle persone con disabilità e creando nuove opportunità economiche per le comunità locali.

La formazione dei tecnici ortopedici e l'uso della tecnologia 3D CAD/CAM rappresentano una grande opportunità per combattere la povertà e promuovere il lavoro dignitoso



Circa 30 milioni di persone nel mondo necessitano di protesi e ortesi, ma meno del 20% ha accesso a queste cure.

In molti Paesi in via di sviluppo manca un programma di formazione in protesi e ortesi, limitando la copertura clinica dei pazienti.

In Rwanda, l'HVP Gatagara è un centro che assiste le persone con disabilità fornendo cure ortopediche, prodotti di tecnologia assistiva e riabilitazione.

Grazie alla collaborazione con l'UNDP Rwanda Accelerator Lab e SwissLimbs, è stata creata una tecnologia di progettazione e produzione assistita da computer in 3D per migliorare l'accesso alle protesi e alle ortesi di qualità in Ruanda e ridurre i tempi di produzione.

La partnership ha l'obiettivo di realizzare l'Agenda 2030 per lo Sviluppo Sostenibile dell'UNDP, che mira a non lasciare indietro nessuno.

Grazie al sostegno dell'UNDP, 4 tecnici locali sono stati formati all'uso delle macchine tecnologiche moderne e innovative.



Implementazione della tecnologia 3D nell'ospedale HVP Gatagara di Nyanza



Durante la seconda missione di formazione nell'innovativo reparto di 3D CAD/CAM dell'ospedale HVP Gatagara Orthopedics & Rehabilitation di Nyanza, Ruanda organizzata da SwissLimbs, che si è tenuta dal 21 al 25 novembre 2022, è stato lanciato ufficialmente il nuovo sistema tecnologico, in presenza di importanti figure a livello nazionale, tra cui il Ministero della Salute del Ruanda, il direttore del Programma di Sviluppo delle Nazioni Unite - Ruanda e il direttore di HVP Gatagara.

Scambio tecnico e casi virtuali

Prima di questa seconda missione di formazione, SwissLimbs e l'équipe dell'ospedale HVP Gatagara hanno avuto l'opportunità di scambiarsi aspetti tecnici e casi virtuali. Grazie alla tecnologia 3D, è stato possibile trasmettere file e immagini in modo rapido e semplice tramite il web. Questi scambi hanno contribuito a preparare entrambe le parti per l'effettiva formazione.

Partecipanti e formazione

La formazione 3D è stata offerta a un team di quattro tecnici ortopedici che operano presso l'HVP Gatagara Orthopedics & Rehabilitation Hospital di Nyanza. Questi tecnici sono stati selezionati per partecipare alla formazione in modo che potessero ottenere le competenze necessarie per utilizzare in modo autonomo la tecnologia 3D. Durante la settimana di formazione, si sono concentrati sulla padronanza delle nuove tecniche e applicazioni 3D.

Responsabilità dei tecnici ortopedici

A seguito della formazione ricevuta, i tecnici ortopedici hanno acquisito una buona conoscenza della tecnologia 3D CAD/CAM. Ora, saranno responsabili di impartire la formazione ai loro colleghi delle altre officine ortopediche della regione. Questo ruolo permetterà loro di condividere le loro competenze acquisite e diffondere l'uso della tecnologia 3D nella pratica ortopedica locale.

Conclusioni

Questa missione ha rappresentato un importante passo avanti nella promozione dell'utilizzo della tecnologia 3D nella pratica ortopedica. Grazie alla partecipazione di figure di spicco a livello nazionale e all'impegno dei tecnici ortopedici formati, SwissLimbs ha potuto lanciare ufficialmente questa tecnologia e garantire una diffusione efficace in tutta la regione. L'anno a venire sarà caratterizzato dalla formazione dei colleghi delle officine ortopediche, ampliando così la portata e l'impatto della tecnologia 3D CAD/CAM in Ruanda.

L'obiettivo 4 ha sempre spinto e motivato Swisslimbs alla formazione di tecnici ortopedici nei Paesi in via di sviluppo!

Restituire mobilità fisica e cambiare vite grazie ai nostri sostenitori



SwissLimbs desidera esprimere la sua profonda gratitudine a tutti i nostri sostenitori, amici e donatori che hanno contribuito a sostenere il nostro obiettivo di fornire mobilità fisica alle persone affette da disabilità. Grazie al vostro sostegno, siamo in grado di realizzare progetti significativi e fare la differenza nella vita di molte persone.

Utilizzo etico ed efficiente dei fondi

Come organizzazione snella, SwissLimbs si impegna ad utilizzare in modo etico ed efficiente tutti i fondi ricevuti. Siamo consapevoli della fiducia che i nostri sostenitori ripongono in noi e ci impegniamo a garantire che ogni donazione, grande o piccola, venga impiegata al meglio per ottenere un impatto significativo.

Restituire mobilità fisica e cambiare vite

Il nostro obiettivo primario è restituire mobilità fisica alle persone affette da disabilità.

Con il sostegno dei nostri sostenitori, siamo in grado di offrire ai beneficiari la possibilità di ricevere un arto artificiale, che può fare una differenza enorme nella loro vita.

Ogni donazione ricevuta è un passo avanti nel colmare un bisogno urgente e garantire un futuro migliore per coloro che ne hanno bisogno.

***Sostenete l'obiettivo 3 con Swisslimbs!
Ogni donazione, grande o piccola, può donare un sorriso!***



Abbatere le disuguaglianze di genere attraverso la collaborazione

5 UGUAGLIANZA
DI GENERE



Dalla direttrice Stella Kitali dell'ospedale DCHRC (Desire Charitable Hospital & Rehabilitation Centre) in Tanzania, alle nostre volontarie della SUPSI (Scuola Universitaria Professionale della Svizzera italiana), le suore, i bambini e tutti i tecnici partecipanti ai corsi di formazione Swislimbs durante le missioni, siamo felici di abbattere definitivamente le disuguaglianze di genere!

La parità di genere fa la differenza nei team!



SwissLimbs e OffGridBox, unire le forze per garantire accesso all'acqua potabile e energia pulita



L'accesso all'acqua potabile e all'energia pulita è un diritto umano fondamentale, ma purtroppo molte comunità in tutto il mondo continuano a lottare per soddisfare queste esigenze di base. Tuttavia, grazie alla collaborazione tra SwissLimbs e OffGridBox, stiamo facendo progressi significativi nel migliorare la situazione e portare speranza a coloro che ne hanno più bisogno.

L'Obiettivo numero 6 dell'Agenda 2030 per lo Sviluppo Sostenibile delle Nazioni Unite si impegna a garantire l'accesso universale all'acqua potabile e all'igiene, nonché a fornire energia pulita e accessibile per tutti. **SwissLimbs e OffGridBox condividono la stessa visione e si sono uniti per affrontare questa sfida in modo concreto e tangibile.**

OffGridBox è un'azienda innovativa che ha sviluppato una soluzione compatta e scalabile per l'accesso all'acqua e all'energia pulita. Utilizzando una combinazione di energia solare, batterie e sistemi di filtrazione avanzati, OffGridBox può fornire acqua potabile e servizi energetici a comunità rurali, rifugi per sfollati, campi profughi e altre aree dove l'accesso a queste risorse è limitato o inesistente.

In collaborazione con SwissLimbs, OffGridBox ha implementato progetti di successo in diverse parti del mondo. Grazie a queste partnership, comunità precedentemente svantaggiate ora dispongono di sistemi di distribuzione dell'acqua sicuri e affidabili. Le persone possono finalmente accedere a acqua potabile pulita, migliorando la loro salute e il loro benessere generale.

Inoltre, l'energia pulita fornita dalle OffGridBox offre opportunità economiche e sviluppo sostenibile. Comunità che precedentemente dipendevano da fonti di energia inquinanti e costose ora possono beneficiare di un'energia pulita e accessibile. Ciò apre nuove possibilità per l'illuminazione delle abitazioni, la ricarica di dispositivi elettronici, l'avvio di piccole imprese e molto altro ancora.

Ma tutto questo non sarebbe possibile senza il sostegno generoso di individui e organizzazioni che credono nell'importanza dell'Obiettivo numero 6. Sostenere SwissLimbs e OffGridBox significa contribuire direttamente a migliorare la vita delle persone e a promuovere lo sviluppo sostenibile.

Ci sono molte possibilità per sostenere questa causa. È possibile effettuare donazioni finanziarie per finanziare nuovi progetti, partecipare come volontario per contribuire all'installazione e alla manutenzione dei sistemi OffGridBox, oppure condividere la nostra storia e la nostra missione con gli altri per sensibilizzare e ispirare più persone a unirsi a noi.

Sostenere l'Obiettivo numero 6 significa creare un mondo in cui ogni individuo abbia accesso all'acqua potabile.



Un OffGridBox installato a Bidibidi, Uganda per distribuire acqua ed energia pulita. In collaborazione con OffGridBox, lavoriamo per migliorare la vita delle comunità che lottano con la mancanza di accesso a risorse vitali

Inaugurazione del Desire Charitable Hospital & Rehabilitation Centre: un nuovo centro della salute per la comunità di Kibaha, Tanzania



Durante una missione a Kibaha in Tanzania, mercoledì 31 agosto 2022, alla presenza di membri governativi, media e una folta popolazione locale accorsa per l'occasione, si è tenuta l'inaugurazione ufficiale del **Desire Charitable Hospital & Rehabilitation Centre**.



www.desirehospital.co.tz/



Il nuovo ospedale in Tanzania: un modello di salute sostenibile ed inclusiva per il futuro



Il Desire Charitable Hospital and Rehabilitation Center DCHRC è il primo ospedale costruito interamente da SwissLimbs. È una struttura che offre servizi riabilitativi moderni e innovativi, composta da due sale operatorie, un laboratorio medico, un'officina ortopedica, una farmacia e una sala per i raggi X.

Il DCHRC può ospitare fino a **28 pazienti** ed è alimentato a energia solare.

I suoi servizi sono gratuiti o sovvenzionati per i pazienti che non possono permettersi di pagare (almeno il 30% dei pazienti totali).

Dalla sua apertura ad aprile 2022 ad oggi, il DCHRC ha fornito servizi a oltre **700 pazienti**.

Il DCHRC è inoltre dotato di **un'ambulanza** adibita per il trasporto pazienti.



L'ospedale può ospitare fino a 28 pazienti ed è alimentato a energia solare.



Le camere di degenza



Le 2 sale operatorie



La sala per endoscopia

L'innovazione 3D a Nyanza, Ruanda, per migliorare la vita delle persone con disabilità



MISSIONE IN RWANDA 5 - 9 SETTEMBRE 2022

Dal 5 al 9 settembre 2022 SwissLimbs ha organizzato la prima missione della sua storia in tecnologia 3D CAD/CAM all'HVP Gatagara Orthopedics & Rehabilitation Hospital di Nyanza, in Ruanda. Nei mesi precedenti a questa missione, SwissLimbs ha inviato tutti i macchinari e i materiali necessari per fabbricare protesi con la tecnologia 3D CAD/CAM.

- ✓ **Formati 4 tecnici ortopedici**
- ✓ **Fabbricate ortesi per 3 pazienti affetti da disabilità!**



Swisslimbs
crede nell'aiuto delle nuove tecnologie!



Il team al lavoro con scanner e fresatrice 3D seguiti dal nostro tecnico Hervé Schmidt.



40esima missione formativa



MISSIONE IN UGANDA 14 - 24 MARZO 2022

Dal 14 al 24 marzo 2022, il team di SwissLimbs ha portato avanti la loro 40esima missione formativa nella storia dell'organizzazione. Durante questa importante missione, il team, compreso il capo formatore e ambasciatore per l'Africa Emmanuel Kalanzi, si è concentrato sul campo rifugiati di Bidibidi.

Inizialmente, il team di SwissLimbs ha fornito addestramento a **sei tecnici ortopedici e un calzolaio**, introducendoli alle nuove tecnologie innovative a basso costo.

Grazie a questo addestramento, sono state **ripristinate le capacità motorie di sette pazienti** amputati, restituendo loro la preziosa mobilità.

Tuttavia, il contributo di SwissLimbs non si è limitato all'addestramento e alla riabilitazione...

Durante questa missione, l'organizzazione ha inaugurato il New Hope Bidibidi Rehabilitation Center, un moderno centro riabilitativo costruito nel 2021 in collaborazione con l'ONG inglese Hope Health Action. Questo nuovo centro, situato nel cuore del campo rifugiati di Bidibidi, rappresenta un punto di riferimento fondamentale per le persone con disabilità della regione e degli insediamenti circostanti.

Il New Hope Bidibidi Rehabilitation Center offre una vasta gamma di servizi di fisioterapia e ortopedia, contribuendo a migliorare la qualità della vita delle persone con disabilità. Inoltre, il centro dispone di una clinica mobile completamente attrezzata, che permette di raggiungere e assistere le persone affette da disabilità che non possono recarsi autonomamente al centro.

La cerimonia ufficiale di inaugurazione del centro si è svolta il mercoledì 16 marzo 2022, alla presenza delle autorità locali, dei partner di progetto e degli operatori che lavorano presso il centro. L'evento è stato un momento di grande gioia e gratitudine, che ha evidenziato l'impegno di SwissLimbs e dei suoi collaboratori nel fornire nuove opportunità di guarigione e riabilitazione alle persone con disabilità, migliorando così le loro condizioni di vita.



L'anno 2022 è stato caratterizzato da importanti risultati e successi per SwissLimbs, grazie alla loro dedizione nel perseguire la missione di fornire cure riabilitative e formazione in ambito ortopedico. Questo rapporto annuale testimonia l'impegno costante di SwissLimbs nel contribuire alla salute e al benessere delle persone con disabilità, promuovendo l'accesso equo alle cure e creando un impatto positivo nelle comunità in cui operano.



MISSIONE IN SIERRA LEONE 9 - 13 MAGGIO 2022

A maggio 2022, SwissLimbs ha organizzato la seconda missione formativa in Sierra Leone, che si è svolta nel mese di maggio. Rispetto all'anno precedente, quando la formazione era stata tenuta presso il National Rehabilitation Center di Freetown, i partecipanti hanno questa volta ricevuto un nuovo ciclo di formazione presso il Bo Government Hospital, situato nel distretto di Bo.

Alla formazione hanno partecipato **14 tecnici ortopedici** provenienti da diverse località, tra cui Freetown, Bo, Makeni e Kono. Tra loro c'era anche un'assistente in formazione e quattro nuovi tecnici che non avevano preso parte alla settimana formativa nel 2021.

Durante l'intensa settimana di formazione, SwissLimbs ha raggiunto un risultato straordinario: sono state ripristinate le capacità motorie di ben **18 pazienti**, un vero record per l'organizzazione! Inoltre, i tecnici hanno effettuato riparazioni e fornito assistenza ad altri quattro pazienti, dimostrando il loro impegno costante nel migliorare la qualità della vita delle persone con disabilità.

Il team di SwissLimbs che ha partecipato a questa importante missione formativa era composto da professionisti altamente qualificati. Oltre al Direttore esecutivo Roberto Agosta, alla Project Manager Alessandra Aries e al Chirurgo ortopedico e consulente tecnico Julian Lair, il team comprendeva anche Emmanuel Kalanzi, ambasciatore di SwissLimbs per l'Africa e tecnico ortopedico capofornatore proveniente dall'Uganda, e Claude Mushi, manager del Mwanza Prosthetics & Orthotics Workshop MPOW e tecnico ortopedico proveniente dalla Tanzania.

SwissLimbs desidera esprimere la sua gratitudine per il supporto generoso che ha reso possibile questa missione. Un ringraziamento speciale va al Lions Club di Merano e al Dr. Julian Lair, il cui sostegno finanziario ha contribuito in modo significativo alla realizzazione della formazione.

Il rapporto annuale del 2022 riflette l'impegno continuo di SwissLimbs nel fornire formazione specialistica e ripristinare la mobilità delle persone con disabilità in Sierra Leone. Grazie alla collaborazione di un team dedicato e alla generosità dei sostenitori, SwissLimbs continua a fare la differenza nella vita delle persone e a promuovere un accesso equo alle cure riabilitative.



**Istruiti 14 tecnici ortopedici
provenienti
da diverse località**

Un momento di formazione



Alcuni dei beneficiari



Philip Lamin ha 42 anni, viene da Bo ed è un amputato transtibiale. Come molti suoi compagni ha perso la gamba destra durante la guerra civile e ha ricevuto da SwissLimbs la sua terza protesi.



Sia Jeneba Lahai ha 12 anni ed è nata senza la gamba destra e con una malformazione alla mano. Non ha mai avuto una protesi e ha ricevuto una gamba modulare che può essere modificata con la crescita.



Sheku Kanneh ha 22 anni ed è di Bo. È amputato transtibiale da quando i ribelli gli hanno sparato durante la guerra. È molto felice della sua nuova protesi perchè è molto leggera.



Musa Karoma ha 35 anni e viene da Kailahun. È amputato transtibiale dal 1995 e ha ricevuto grazie a SwissLimbs la sua seconda protesi.



Mohamed Barrie ha 38 anni ed è di Bo. Ha perso entrambe le gambe nel 1996, a seguito dell'esplosione di una mina antiuomo durante la guerra civile. È felicissimo di avere delle nuove protesi, molto più leggere delle precedenti!



Alie Mustapha ha 20 anni ed è di Bo. È amputato transfemorale e gioca nello SLASA e nella nazionale di calcio per amputati. Ha perso la gamba a causa di un incidente in motocicletta nel 2019. Ha ricevuto da SwissLimbs la sua prima gamba!



MISSIONE IN TANZANIA 29 AGOSTO - 1 SETTEMBRE 2022

Dal 29 agosto al 1° settembre 2022, SwissLimbs ha organizzato con successo una missione formativa presso il suo nuovo ospedale riabilitativo a Kibaha, in Tanzania.

Alla formazione **hanno partecipato cinque tecnici ortopedici, un fisioterapista e un assistente provenienti da diversi centri ortopedici** sparsi sul territorio tanzano. Grazie a questa formazione specialistica, sono state **ripristinata le capacità motorie di sei pazienti amputati**, ai quali sono state donate protesi Monolimb, Amparo e transfemorali, offrendo loro una nuova speranza e una maggiore autonomia. La missione ha rappresentato un'importante occasione per l'inaugurazione ufficiale del Desire Charitable Hospital and Rehabilitation Centre (DCHRC) di Kibaha. L'evento di inaugurazione ha visto la partecipazione di personalità governative, dei media locali e della popolazione, testimoniando l'impatto significativo che l'ospedale avrà nella comunità.

La partecipazione attiva di diversi membri del team svizzero di SwissLimbs e di numerosi partner locali ha reso questa missione ancora più speciale. Tra i partecipanti si trovavano il Presidente Filippo Nishino, il Direttore tecnico Daniele Kläy, l'Operations officer Nicole Rossi, il volontario Gianluca Nishino, l'Ambasciatore di SwissLimbs per l'Africa e capo formatore ugandese Emmanuel Kalanzi, la Project manager di AVSI Uganda Joyce Laker e il manager del Mwanza Prosthetics & Orthotics Workshop MPOW Claude Mushi. Questo team internazionale si è unito allo staff locale del DCHRC, composto dalla Direttrice generale Stella Kitali, dal Chirurgo ortopedico Dr. Bryceson Loti Kiwelu e dal Tecnico ortopedico Nsengiyumva Magogwa.

La collaborazione di questo gruppo dedicato ha contribuito alla creazione del primo ospedale interamente costruito da SwissLimbs, rappresentando **un traguardo significativo nella missione dell'organizzazione di fornire cure riabilitative di alta qualità e accessibili a tutte le persone con disabilità.**

La missione formativa e l'inaugurazione del DCHRC testimoniano l'impegno costante di SwissLimbs nel migliorare la vita delle persone con disabilità, offrendo loro le risorse e l'assistenza necessarie per riprendere la mobilità e vivere una vita piena di opportunità.



I tecnici in formazione



Adeline G. Mbeyale
Pwani - Tumbi



Amani Y. Msangi
Kigoma - Maweni



Hamisi Nyange
Iringa Hospital
(Fisioterapista)



Herode Sindano
Bulongwa



Nadhifa H. Biggo
Studentessa



Salum M. Shabani
DCHRC Kibaha
(Aiutante)



Tumaini Matandala
Iringa Hospital

Alcuni dei beneficiari



Hija Wazira Bushiri ha 78 anni e vive a Dar es Salaam, con sua moglie. Prima di andare in pensione, lavorava nell'industria tessile, mentre dopo ha aperto un chiosco per la vendita di cibo di strada, che esiste tuttora sebbene al momento sia gestito da alcuni familiari di Hija. Hija soffre di diabete, malattia che ha comportato l'amputazione della sua gamba destra al di sotto del ginocchio nel 2019. La Monolimb che ha ricevuto durante la missione di SwissLimbs è la sua prima protesi e Hija spera di poter tornare ad occuparsi del suo chiosco.



Kelvin Ulf Halstrom ha 5 anni e vive a Kibaha, con la sua sorella gemella, suo fratello e suo padre. Frequenta l'asilo e sogna di diventare un ingegnere. Inizialmente non era previsto nella lista dei pazienti da curare durante la missione, ma suo fratello ha saputo dell'inaugurazione dell'ospedale e lo ha portato di sua iniziativa. Nel 2019, è stato coinvolto in un incidente stradale, una macchina ha travolto la moto su cui viaggiava con i genitori. Sua madre è morta sul colpo, mentre Kelvin ha perso la sua gamba sinistra al di sotto del ginocchio. La Monolimb che ha ricevuto è la sua seconda protesi.



Zainab Kiango ha 78 anni e vive a Dar es Salaam. È vedova, ha 4 figli ed è una soldata in pensione. Nel 2022, è stata coinvolta in un incidente stradale, mentre viaggiava in bagiagi (una sorta di tuk tuk tanzano). L'incidente ha comportato la frattura del femore e della tibia. Zainab è stata tre settimane in ospedale, dove hanno cercato di salvarle la gamba, ma sono insorte delle complicazioni che hanno costretto i medici ad amputarle la gamba sinistra al di sopra del ginocchio. La protesi femorale che ha ricevuto durante la missione è la sua prima protesi.



MISSIONI IN RUANDA

5 - 9 SETTEMBRE E 21 - 25 NOVEMBRE 2022

A settembre 2022, SwissLimbs ha realizzato con successo la sua prima missione nella tecnologia 3D CAD/CAM presso l'HVP Gatagara Orthopedics & Rehabilitation Hospital a Nyanza, in Ruanda.

Nei mesi precedenti a questa missione, SwissLimbs ha spedito tutti i macchinari e i materiali necessari per la produzione di protesi utilizzando la tecnologia 3D CAD/CAM.

Alla formazione hanno partecipato **quattro tecnici ortopedici**, tutti attivi presso l'HVP Gatagara Orthopedics & Rehabilitation Hospital di Nyanza. Questi tecnici sono stati **selezionati** per partecipare alla formazione 3D in modo da massimizzare la loro performance e rendimento durante la settimana. L'obiettivo è che, una volta acquisita la competenza nella gestione della tecnologia, questi stessi tecnici ortopedici possano impartire la formazione ai loro colleghi provenienti da altri centri ortopedici della regione.

Durante la formazione sono state visitate tre pazienti, selezionati con cura per consentire un'applicazione ottimale del programma formativo sulla tecnologia 3D CAD/CAM. La formazione si è quindi concentrata sulla creazione di ortesi come corsetti ortopedici e stecca tibiale AFO, anche se la tecnologia 3D può essere utilizzata anche per la produzione di protesi e altre ortesi.

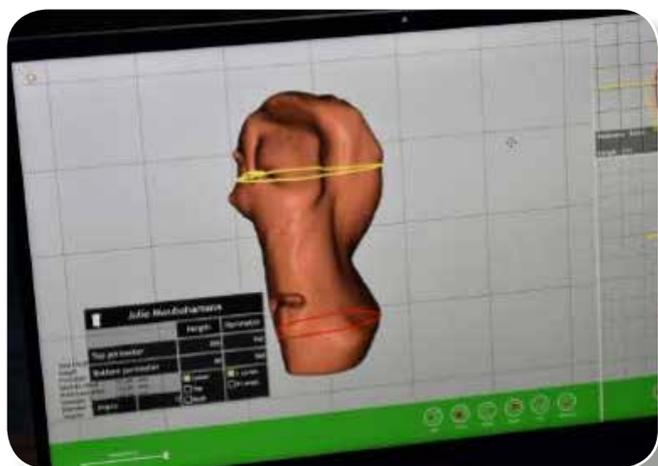
La missione ha visto la partecipazione del Presidente Filippo Nishino, del tecnico ortopedico Hervé Schmidt, dell'Operations officer Nicole Rossi e del volontario Gianluca Nishino. Alla formazione hanno preso parte anche alcuni rappresentanti di UNDP Rwanda, il finanziatore che ha richiesto a SwissLimbs di introdurre la tecnologia 3D CAD/CAM presso l'HVP Gatagara Orthopedics & Rehabilitation Hospital: la Responsabile della sperimentazione Christa Uwamahoro Munezero, l'Associata esecutiva Alice Kayibanda e lo stagista Ghilain Kajyibwami.

Questa missione rappresenta un importante passo avanti per SwissLimbs nell'introduzione della tecnologia 3D CAD/CAM in Ruanda, consentendo una produzione più efficiente e personalizzata di protesi e ortesi, migliorando così la qualità della vita dei pazienti affetti da disabilità.



I tecnici ortopedici acquisiscono competenza tecnologica per formare altri colleghi.

La formazione



Nuovo processo di produzione sfruttando la tecnologia 3D.

Scansione, elaborazione dei dati al computer con programma CAD/CAM, esportazione della geometria verso la macchina di produzione. Si ottiene così un semilavorato che semplifica i processi di finitura.

I tecnici in formazione



Jean Pierre Hakizimana
HVP Gatagara

Aline Niyonkuru
HVP Gatagara

Emile Niyonkuru
HVP Gatagara

Isaac Rukundo
HVP Gatagara

La consegna dei certificati



Hervé Schmidt Tecnico ortopedico e volontario di SwissLimbs

Hervé lavora nel ramo ortopedico dal 1996 ed è attualmente impiegato in qualità di tecnico ortopedico a Ortotecnica SA a Lugano. Si è diplomato nel 2001 frequentando i corsi all'Ecole Professionnelle EPSIC di Losanna e nutre una passione particolare per quanto riguarda l'informatica applicata al ramo ortopedico. Hervé è volontario per SwissLimbs e la missione in Ruanda è la sua prima missione in Africa.



Alcuni dei beneficiari



Jolly Mwubahamana ha 12 anni e vive a Nyanza assieme ai suoi genitori e i suoi sei fratelli e sorelle. È studente di scuola elementare: le piace molto studiare e vorrebbe divenire medica. È affetta da una grave forma di scoliosi, malattia di cui Jolly è affetta dalla nascita, sebbene i medici se ne siano accorti solo dopo un anno. Prima di oggi, Jolly ha avuto già due corsetti ortopedici, i quali però non sono serviti a regolare la sua problematica.

Delphine Uwamahoro Ishimwe ha 9 anni e vive nel Distretto di Nyamagabe, distretto limitrofo a quello di Nyanza, dove si trova l'HVP Gatagara. Vive assieme ai suoi genitori, a sua sorella e a suo fratello. Studia alla scuola elementare, è una brava studente e vorrebbe divenire a sua volta maestra. Soffre di scoliosi da due anni e quello che ha ricevuto durante la missione di SwissLimbs è il suo primo corsetto ortopedico.

Jovia Mushikiwabo Duhirwe ha 5 anni e vive a Ruhuha, nel Distretto di Ruhango, a nord del Distretto di Nyanza. Non era prevista inizialmente come paziente per la missione, ma è stata visitata con piacere, al fine di produrle un'ortesi con la tecnologia 3D. Soffre di una malformazione congenita del piede caratterizzata dall'incurvamento all'interno dei metatarsi rispetto all'asse del piede. Durante la missione le è stata fabbricata una Stecca per pes adductus Ankle Foot Orthoses AFO.

Congratulazioni a tutti per questa prima importante pietra miliare nell'esportazione della tecnologia 3D nel Sud del mondo da parte di SwissLimbs! Un primo passo che diventerà presto il capostipite di una lunga marcia.

IL NOSTRO AMBASCIATORE

Emmanuel Kalanzi
Ambasciatore di SwissLimbs per l'Africa,
tecnico ortopedico e capo-formatore di Gulu,
Uganda



Emmanuel è un tecnico ortopedico certificato, impegnato ed appassionato di cause e progetti umanitari. Lavora per AVSI Foundation Uganda presso il Gulu Regional Orthopaedic Workshop "GROW" e ha oltre 40 anni di esperienza nella professione. È rappresentante di SwissLimbs in Africa e responsabile per l'implementazione dei moduli formativi per tecnici ortopedici dei progetti di SwissLimbs.



Combattiamo le disuguaglianze e promuoviamo l'assistenza sanitaria per tutti, con istituzioni forti, giustizia globale e impegno per la pace



*Lottiamo
contro le disuguaglianze!*

*Aiutiamo tutti ad avere un
assistenza sanitaria adeguata!*



*Dobbiamo assicurarci di avere istituzioni forti,
standard globali di giustizia e un impegno per la pace ovunque.*



Siamo attivi in 11 paesi nel mondo!



Aiutaci a sostenere gli obiettivi 11 e 15 in ancora più paesi!



Le nostre protesi sono prodotte direttamente nei paesi in via di sviluppo in modo responsabile, promuovendo la sostenibilità della produzione e del consumo.

SwissLimbs fa gioco di squadra!



Gentili tutti,

Ancora una volta, desideriamo rivolgere i nostri più sentiti ringraziamenti a coloro che ci hanno generosamente sostenuto e reso possibili i nostri progetti. È grazie a ciascuno di voi che SwissLimbs continua a crescere di anno in anno, raggiungendo un numero sempre maggiore di beneficiari. È veramente un onore e un piacere collaborare con persone e istituzioni così appassionate nei confronti della nostra causa.

Vogliamo inoltre esprimere un ringraziamento speciale ai nostri preziosi donatori che preferiscono rimanere anonimi, ma che hanno contribuito al nostro lavoro in modi straordinari e generosi!

Il vostro sostegno e impegno fanno una differenza significativa nella vita di coloro che assistiamo. Siamo profondamente grati per la vostra costante fiducia nella nostra missione e per il vostro impegno nel generare un impatto positivo.

Grazie ancora per il vostro ininterrotto sostegno durante tutto il 2022.

Con sincera gratitudine,

SwissLimbs



ESPERIENZE DI VOLONTARIATO

SUPSI – Scuola Universitaria Professionale della Svizzera Italiana

Il nostro primogiorno di lavoro è iniziato con Timothy, collaboratore di AVSI, che ci ha accompagnate dalla nostra residenza fino alla sede principale dell'organizzazione. Qui abbiamo incontrato Emmanuel Kalanzi, ambasciatore di Swisslimbs e tutte le persone coinvolte nel progetto e ci è stata presentata la filosofia della loro ONG. Successivamente, siamo state condotte in ospedale, dove abbiamo incontrato sia i collaboratori di AVSI che quelli di SwissLimbs. Questo primo giorno è stato principalmente introduttivo e informativo, ma è stato prezioso perché ci ha fatto sentire parte di un gruppo. Abbiamo avuto l'opportunità di conoscere persone disponibili ad aiutarci in qualsiasi necessità, il che è stato fondamentale dato che ci trovavamo in un contesto molto diverso dal nostro.

Abbiamo poi avuto un colloquio con la responsabile delle infermiere, con cui abbiamo discusso i nostri obiettivi di stage, le nostre necessità formative e le nostre aspettative. Siamo riuscite a esprimere le nostre preferenze per i reparti in cui avremmo voluto lavorare e siamo state soddisfatte del fatto che le nostre richieste siano state prese in considerazione.

“Abbiamo avuto l'opportunità di conoscere persone disponibili ad aiutarci in qualsiasi necessità, il che è stato fondamentale dato che ci trovavamo in un contesto molto diverso dal nostro.”



A partire dal secondo giorno, abbiamo iniziato a lavorare nel reparto di terapia intensiva neonatale (NICU). Timothy ci accompagnava in ospedale e ci riportava a casa alla fine della giornata.

Abbiamo scelto di svolgere lo stage insieme nella NICU, in modo da darci reciproco supporto in caso di difficoltà linguistiche o altre sfide.

Durante le prime due settimane, abbiamo incontrato un medico che si è dimostrato molto disponibile nel seguirci. Ci è piaciuto il suo desiderio di insegnarci le sue competenze e metterci alla prova, perché ogni giorno le nostre conoscenze si ampliavano sempre di più.

Purtroppo, successivamente è stato trasferito in un altro reparto, poiché i medici si alternano ogni tre settimane, ma abbiamo avuto il piacere di reincontrarlo più avanti.

Il periodo iniziale non è stato facile, poiché ci siamo confrontate con una realtà molto diversa dalla nostra, che ci ha posto molte sfide. Abbiamo capito cosa significa sentirsi impotenti di fronte a certe malattie e condizioni, abbiamo sperimentato cosa significa dover lavorare con risorse limitate o senza luce, abbiamo visto morire i nostri piccoli pazienti semplicemente perché mancavano alcuni strumenti!

“A partire dal secondo giorno, abbiamo iniziato a lavorare nel reparto di terapia intensiva neonatale (NICU).”



ALCUNE TESTIMONIANZE DAI VOLONTARI



Chiara De Marchi (infermiera)

Si dice che l’Africa ti cambia il modo di vedere le cose, per me è stato proprio così. Ripenso ogni giorno a ciò che questa esperienza mi ha regalato; poter essere a chilometri di distanza da casa, lontana dai miei affetti mi ha fatto crescere personalmente. A livello lavorativo, all’inizio non è stato facile affrontare tutte le difficoltà a cui un paese povero è sottoposto ma avere la consapevolezza che si può vivere felici anche avendo poco o quasi niente è stato gratificante. Ho conosciuto persone che mi hanno riempito il cuore, e che non dimenticherò mai. Sono partita con una valigia piena di cose materiali, sono tornata avendola riempita di esperienze ed emozioni.

“Abbiamo capito cosa significa sentirsi impotenti di fronte a certe malattie”

Laura Bormolini (infermiera)

Partire per l’Uganda con SwissLimbs è stata la miglior decisione che potessi prendere. Nonostante le difficoltà iniziali come la lingua e la differenza culturale, ho vissuto tre mesi intensi di emozioni che non potrò mai dimenticare. Sono cresciuta come persona, ho compreso quando amo viaggiare e conoscere nuove culture, facendo il lavoro che mi appassiona, perché c’è così tanto da imparare al di fuori del contesto in cui si vive.

A livello lavorativo ho imparato a lavorare con ciò che si aveva, che poteva variare di giorno in giorno e ad accettare un’idea di cura che si discosta molto da quella svizzera.

Le persone che ho conosciuto mi hanno insegnato tanto, ma la cosa più importante di tutte è il cercare di vivere sempre in maniera positiva, di sorridere alla vita e di essere gentili, con tutti.



ALCUNE TESTIMONIANZE DAI PAZIENTI

Adong Hellen

Una donna di 50 anni del distretto di Aleptong, sottocontea di Aloï, parrocchia di Latong, è tra le numerose donne del nord Uganda che hanno subito un rifiuto a causa della loro disabilità. Adong Hellen ha sofferto di cancro per un periodo di due anni ed è stata poi amputata dall'ospedale Lacor di Gulu nel 2018. A causa della sua amputazione, Hellen ha perso il suo matrimonio perché, secondo Hellen, suo marito non poteva tollerare di vedere una moglie con una gamba sola. Hellen ha raccontato che prima della riabilitazione non era in grado di provvedere a se stessa e alla famiglia e che era solita chiedere l'elemosina ai vicini per avere di che sfamare i suoi due figli. Le condizioni di Helen sono cambiate quando ha incontrato l'équipe di riabilitazione di AVSI che l'ha indirizzata al centro regionale di riabilitazione di Gulu, dove Hellen ha ricevuto gratuitamente gli arti artificiali. Hellen è molto grata per gli arti che ha ricevuto e non ha potuto nascondere la sua felicità la prima volta che ha indossato il suo nuovo arto. Non vedo l'ora di tornare a casa ed essere indipendente". Quanto a mio marito, ora che ho una gamba, l'ho perdonato".



Alex Sandy

Alex ha 32 anni e viene da Bo, la seconda città più grande del Sierra Leone, nella provincia meridionale. Nel 1996, durante la guerra civile che ha segnato profondamente il Paese, Alex stava giocando a calcio con i suoi amici, quando ha iniziato a sentire degli spari in lontananza. Gli spari si sono fatti sempre più ravvicinati e, preso dalla paura, ha iniziato a scappare. Durante la fuga è stato colpito da un proiettile e, non appena arrivato in ospedale, i medici hanno deciso di amputargli la gamba destra sopra al ginocchio. Possiede una protesi dal 2007 ma è vecchia e molto pesante, è perciò molto emozionato di aver potuto riceverne una nuova da SwissLimbs. Alex si vergogna a camminare senza la sua protesi e cerca di non usare mai le stampelle per non sentirsi osservato dalla gente. Purtroppo la disabilità influenza molto la sua vita e dice di cercare sempre di non discutere con altre persone altrimenti iniziano a farlo sentire a disagio per la propria situazione e gli dicono che è colpa sua se ora non ha più una gamba.

RAPPORTO FINANZIARIO 2022

Bilancio, Conto economico,

Prospetto variazione del capitale al 31.12.2022 in CHF



Stato Patrimoniale		2022	2021	Δ
A	Attivo circolante	371,604	538,645	-167,041
A	Altri crediti a breve termine	12,084	4,221	7,863
B	Attivo Fisso	119	640	-521
Totale attivi		383,807	543,506	-159,699
	Capitale di terzi a breve termine	26,346	10,460	15,886
	Capitale di terzi a lungo termine	0	0	0
C	Capitale di terzi	26,346	10,460	15,886
D	Fondi Vincolati	287,164	464,748	-177,585
	Capitale libero	68,298	56,495	11,803
	Utile/perdita da bilancio	180,498	11,802	168,696
E	Capitale dell'associazione	248,796	68,297	180,498
Totale passivi		562,305	543,506	18,800

CONTO ECONOMICO	2022	2021	Δ
Contributi vincolati			
Donazioni vincolate Mozambico	66,634	162,399	-95,765
Donazioni vincolate Uganda	251,446	260,263	-8,817
Donazioni vincolate Tanzania	89,007	422,719	-333,712
Donazioni vincolate Kenya		0	0
Donazioni vincolate Ruanda	198,435	196,335	2,100
Donazioni vincolate Sierra Leone	9,004	9,790	-787
Donazioni vincolate Malawi		400	-400
Donazioni vincolate Guinea Bissau	9,702	8,700	1,002
Donazioni vincolate Ghana		10,790	-10,790
Donazioni vincolate Ucraina	949,269		949,269
Donazioni vincolate Nicaragua	246,694		246,694
A1 Totale contributi vincolati	1,820,190	1,071,396	748,794
A2 Contributi liberi	12,078	29,878	-17,801
A3 Ricavi da forniture e prestazioni	87,207	111,974	-24,767
Totale proventi d'esercizio	1,919,475	1,213,249	706,226
B1 Costi finanziamento progetti	-1,426,306	-1,185,078	-241,228
B2 Costi per il personale	-228,089	-174,233	-53,856
B3 Costi dei locali	-10,000	-3,492	-6,508
B3 Costi auto e trasporto	-970	-284	-686
B3 Costi amministrativi e informatici	-68,621	-61,321	-7,300
B3 Costi pubblicitari	-3,015	-8,077	5,062
B4 Ammortamenti	-2,041	-6,560	4,519
Totale costi operativi	-1,739,042	-1,439,044	-299,997
Margine operativo	180,434	-225,795	406,229
Risultato finanziario		3,097	-3,097
Risultato estraneo	0	1,539	-1,539
Risultato straordinario	64	167	-103
Risultato prima della variazione dei fondi	180,498	-220,992	401,490
Variazione del capitale dei fondi	-177,585	232,794	-410,379
Risultato del periodo (prima delle attribuzioni al capitale dell'organizzazione)	2,913	11,803	-8,890

**Sostieni i nostri progetti e
... seguici sui nostri social media!**



GUINEA BISSAU

SIERRA LEONE

GHANA

ASSOCIAZIONE
SWISSLIMBS
VIA POBBIA 6
6514 SEMENTINA (TI)
SVIZZERA
INFO@SWISSLIMBS.ORG
SWISSLIMBS.ORG

COORDINATE BANCARIE
BANCA: POSTFINANCE SA,
BERNA, SVIZZERA
CONTO: 69-204392-9
IBAN: CH27 0900 0000 6920 4392 9
BIC: POFICHBEXXX

UGANDA
KENYA
RUANDA
TANZANIA
MALAWI
MOZAMBICO

**Dona ora con
TWINT!**



Scansiona il codice QR
con l'app TWINT



Conferma importo e
donazione



Per tutti voi...

grazie



**Swiss
Limbs**

Mobility now.